

# Twoja praca w Europie

www.wup.gdansk.pl



Jeśli wybierasz się do pracy za granicę, nie daj się oszukać

## Uważaj za co płacisz agencji

Jeżeli wybierasz się do stałej lub sezonowej pracy za granicę i zdecydowałeś się na poszukiwanie jej za pośrednictwem agencji zatrudnienia, przed podpisaniem umowy sprawdź dokładnie, jakie koszty masz w związku z tym ponieść. Pamiętaj, od osób kierowanych zarówno do pracy za granicą, jak i do pracy na terenie Rzeczypospolitej Polskiej, zabronione jest pobieranie:

- przedpłat,
- kaucji,
- opłat z tytułu wyszukania i wskazania pracodawcy, jak również opłat eksploatacyjnych, manipulacyjnych, przeznaczonych na wynagrodzenia pracowników agencji, opłat z tytułu wynajmu lokalu, wyjazdów pracowników agencji, rekrutacji, usług pocztowo-telekomunikacyjnych, druków, reklamy i ogłoszeń prasowych.

Zgodnie z ustawą o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, dozwolone jest pobieranie opłat od osób, dla których agencja zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, z tytułu faktycznie poniesionych kosztów związanych ze skierowaniem do pracy za granicą, tj. kosztów poniesionych na:

- dojazd i powrót osoby skierowanej do pracy,
- wydanie wizy,

■ badania lekarskie, ■ tłumaczenie dokumentów – pod warunkiem wyspecyfikowania tych opłat w umowie zawartej z osobą kierowaną do pracy za granicą.

Pamiętaj, że zawsze masz prawo wyboru, zanim podpiszesz umowę i zapłacisz pośrednikowi za dojazd do pracy czy tłumaczenie dokumentów sprawdź ile wynoszą ceny rynkowe za te usługi.

### Podstawa prawna

Art. 85 ust. 2 pkt 7 ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (tekst jednolity z 2008 r.; Dz. U. Nr 69, poz. 415 z późn. zmian.) znowelizowanej przez ustawę z dnia 19 grudnia 2008 r. o zmianie ustawy o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy oraz o zmianie niektórych innych ustaw (Dz. U. z 2009 r., Nr 6, poz. 33).

## Język jest bardzo ważny



Rozmowa z Iwoną Szwedą, pośrednikiem pracy, pełniącym obowiązki asystenta EURES w Powiatowym Urzędzie Pracy w Malborku

– Czy sieć EURES cieszy się w powiecie malborskim dużą popularnością?

– Osoby bezrobotne na różne sposoby szukają zatrudnienia. Pod koniec ubiegłego roku ze środków Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Gdańsku zorganizowaliśmy warsztaty dla osób poszukujących pracy za granicą. Jednocześnie odbył się cykl spotkań dla pracodawców, którzy też mogą korzystać z sieci EURES, szukając dla siebie pracowników. Poza tym, uczestniczę w spotkaniach z bezrobotnymi w ramach różnych kursów. Tam tłumaczę zasady funkcjonowania sieci oraz możliwości, jakie proponuje EURES.

– W jakim okresie zgłasza się najczęściej chętnych do pracy za granicą? Jakie oferty cieszą się największą popularnością?

– Najwięcej osób zgłasza się do nas w okresie wiosenno-letnim. Najczęściej poszukują pracy na plantacjach, przy zbiorach owoców. Jest to proste zajęcie, nie wymaga znajomości języka obcego. Jednak obecnie takich ofert jest najmniej. Teraz praktycznie każda oferta wymaga znajomości języka obcego choć w małym stopniu. Na przykład obecnie poszukuje się personelu sprzątającego na Cypr z podstawową znajomością języka angielskiego. Najbardziej poszukiwani są specjaliści w różnych dziedzinach, na przykład programiści czy lekarze. Wszystkie oferty pracy są przygotowywane przez doradców EURES. Zawierają kompleksowe informacje, m.in. o wynagrodzeniu, godzinach pracy, wymaganiach. Jednak EURES to nie tylko pomoc w szukaniu pracy za granicą. Informujemy także osoby bezrobotne, decydujące się na taki rodzaj pracy, o różnych szczegółach z zakresu prawa czy pomocy społecznej obowiązujących w danym kraju. Poza tym, nasi doradcy zawodowi często pomagają przygotować dokumenty potrzebne do rekrutacji, jeśli osoba bezrobotna jest zainteresowana konkretną ofertą.

– Gdzie można znaleźć oferty zatrudnienia za granicą tak kompleksowo przygotowane przez doradców EURES?

– Oferty znajdują się na stronach internetowych: Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Gdańsku – www.wup.gdansk.pl lub na stronach sieci EURES: www.eures.praca.gov.pl oraz www.eures.europa.eu. Oczywiście, przychodząc do nas, osoby bezrobotne zasięgają porad, zapoznają się z aktualnymi ofertami. Mamy przygotowane ulotki, które kompleksowo informują, jak funkcjonuje sieć EURES.

## Targi Pracy w Gdańsku



Przedstawicielki WUP w Gdańsku na targach.

21 kwietnia 2009 Kadra EURES (Europejskie Służby Zatrudnienia) Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Gdańsku uczestniczyła w Targach Pracy, które odbyły się w hali widowiskowo-sportowej AWFIS w Gdańsku. Zostały one zorganizowane przez Powiatowy Urząd Pracy w Gdańsku.

Podczas targów osoby poszukujące pracy mogły spotkać się z pracodawcami, przedstawicielami agencji zatrudnienia oraz ośrodków szkoleniowych i uzyskać informacje o ich wymaganiach, organizowanych kursach, a także ofertach zatrudnienia. Zainteresowani mieli również możliwość wzięcia udziału w warsztatach prowadzonych przez doradców zawodowych pod hasłem: „Sposoby na lepsze jutro”.

– Stoisko Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Gdańsku cieszyło się ogromnym zainteresowaniem, udzielono porad i informacji ponad 500 osobom odwiedzającym punkt EURES – mówi Monika Skoneczna, wojewódzki asystent EURES w Gdańsku.

Na stanowisku Wojewódzkiego Urzędu Pracy osoby zainteresowane mogły skorzystać z porad doradcy EURES, zapoznać się z aktualnymi ofertami pracy za granicą, a także uzyskać informacje z zakresu możliwości odbycia praktyk i staży zawodowych w krajach Unii Europejskiej, aktualnej sytuacji na rynku pracy, warunków życia i pracy w krajach europejskich oraz zasad bezpiecznych wyjazdów za granicę.

## Cenne informacje na start w przyszłość

Chciałbyś założyć własną działalność gospodarczą, ale... obawy i brak informacji powstrzymują Cię przed zrobieniem dużego kroku naprzód? Nie wiesz, jak zacząć się za formalności, skąd wziąć kapitał, gdzie udać się, aby dowiedzieć się, jak wykorzystać środki z Unii Europejskiej?

Wszystkiego dowiesz się już 12 maja!

W powiatowych urzędach pracy na terenie Pomorza odbędą się specjalne spotkania pod hasłem „Dzień Promocji Indywidualnej Działalności Gospodarczej”.

Osoby chcące uruchomić własną działalność będą mogły uzyskać informacje o sposobie postępowania i procesie jej zakładania, wymaganiach i dokumentach niezbędnych u przedstawicieli instytucji zaangażowanych w proces uruchomienia działalności gospodarczej. Będzie również można dowiedzieć się o źródła finansowania umożliwiającego założenie własnej firmy oraz o innych możliwościach wsparcia. Mikroprzedsiębiorcy i osoby prowadzące jednoosobowe działalności gospo-

darcze uzyskają informacje o możliwościach finansowania rozwoju prowadzonych przez siebie firm.

– Co bardzo ciekawe i cenne, mikroprzedsiębiorcy, którzy już uruchomili działalność korzystając ze środków z Funduszu Pracy, zaprezentują swoje osiągnięcia – mówi Iwona Szudrzyńska, kierownik zespołu programów rynku pracy w WUP w Gdańsku – Będzie można zapytać ich o trudności, z jakimi się zetknęli i doświadczenia związane z zakładaniem i prowadzeniem działalności gospodarczej. Powiatowy Urząd Pracy w Gdańsku zaprosił także osoby, bo naszym celem jest pokazanie nie tylko jak załatwić formalności, ale także przekazanie praktycznych, tak bardzo potrzebnych wskazówek.

Osoby zainteresowane założeniem działalności za granicą będą mogły uzyskać u doradców EURES informacje dotyczące zakładania i prowadzenia jej za granicą. Z kolei dla osób przebywających za granicą i zainteresowanych założeniem działalności w Polsce, uruchomiony zostanie

specjalny internetowy punkt konsultacyjny.

Przedsięwzięcie realizowane będzie jednocześnie w Gdańsku, Bytowie, Chojnicach, Człuchowie, Gdyni, Kartuzach, Kościerzynie, Kwidzynie, Lęborku, Malborku, Nowym Dworze Gdańskim, Pucku, Słupsku, Starogardzie Gdańskim, Sztumie i Tczewie w godzinach 10 – 14.

Największe przedsięwzięcie przygotowano w Gdańsku. Tutaj spotkania odbędą się na terenie Międzynarodowych Targów Gdańskich przy ulicy Beniowskiego w Gdańsku. Spotkania odbywać się będą w godzinach 11 – 16 pod nazwą „Pomorski Dzień Małej Przedsiębiorczości”.

– W Gdańsku dodatkowo u doradców zawodowych będzie można zbadać swoje predyspozycje do prowadzenia działalności gospodarczej – mówi Iwona Szudrzyńska. – Bardzo często osoby, które nigdy nie prowadziły własnej firmy szybko stają się ludźmi sukcesu, bo mają do tego przysłowiową „żyłkę”. Takie predyspozycje można zbadać przy pomocy odpowiednich testów.

### Kadra Europejskich Służb Zatrudnienia EURES w województwie pomorskim

**Wojewódzki Urząd Pracy w Gdańsku**  
ul. Podwale Przedmiejskie 30

- Alicja Konkol  
tel. 0 58/32 61 817
- Ewa Staniewicz  
te. 0 58/32 64 867
- Marcin Krauze,  
tel. 0 58/32 64 867
- Monika Skoneczna  
tel. 0 58/32 61 817

**Wojewódzki Urząd Pracy w Gdańsku**  
**Oddział Zamiejscowy w Słupsku**  
ul. Jaracza 18A

- Emilia Czujko-Baran  
tel. 0 59/841 11 31
- PUP w Bytowie**  
ul. Wojska Polskiego 6

tel. 0 59/822 22 27 wew. 110

● Anna Cichosz

**PUP w Chojnicach**

ul. Lichnowska 5

tel. 0 52/395 07 05

● Sabina Warmbier

**PUP w Człuchowie**

ul. Jerzego z Dąbrowy 1a

tel. 0 59/834 34 42 lub 43

● Renata Saager

**PUP w Gdańsku**

ul. 3-go Maja 9

tel. 0 58/732 52 00 wew. 332

● Magdalena Jurczyńska

**PUP w Gdyni**

ul. Kofłataja 8

tel. 0 58/621 11 50 wew. 323

● Justyna Pałka

**Powiatowy Urząd Pracy w Kartuzach**

ul. Mściwoja II 4

tel. 0 58/681 14 52 wew. 278

● Anna Pawelczyk

**PUP w Kościerzynie**

ul. Tkaczyka 1

tel. 0 58/686 86 02 wew. 256

● Alina Rymśza

**PUP w Kwidzynie**

ul. Grudziądzka 30

tel. 0 55/646 19 00 wew. 144

● Anna Krupa

**PUP w Lęborku**

ul. Gdańska 35

tel. 0 59/866 71 00

● Sylwia Krawczyk-Rychlik

**PUPw Malborku**

ul. Armii Krajowej 70

tel. 0 55/272 33 51 do 55 wew. 304

● Iwona Szwed

**PUP w Nowym Dworze Gdańskim**

ul. Morska 1

tel. 0 55/247 36 03

wew. 17, 0 55/247 26 48

● Magdalena Łykowska

**PUP w Pucku**

ul. Wejherowska 43a

tel. 0 58/774 31 61

● Adrian Baranowski

**PUP w Słupsku**

ul. Leszczyńskiego 8

tel. 0 59/814 46 48, 814 72 15

● Barbara Szymańska

**PUP w Starogardzie Gdańskim**

ul. Kanałowa 3

tel. 0 58/562 23 51 wew. 39

● Marcin Lempkowski

**PUP w Sztumie**

z siedzibą w Dzierzgoniu

ul. Zawadzkiego 11

tel. 0 55/276 22 50

Sztum, tel. 0 55/ 640 34 00,

● Janina Kucharska

**PUP w Tczewie**

ul. Solidarności 14 a

tel. 058/531 32 13

● Przemysław Karczyński

**PUPw Wejherowie**

ul. I Brygady Pancerniej WP 32

tel. 0 58/677 63 11, 677 63 22

● Karolina Haska